

Bibliographische Dokumentation

Lexikalisches Material

Bearbeitet von Sebastian Grätz, Raik Heckl und Udo Rütterswörden

Allgemein

- Evans, T.V.: *Some Alleged Confusions in Translation from Hebrew to Greek*, Bib 82, 2002, 238-248.
- In Auseinandersetzung mit der These von A. Voitila vermutet der Autor, dass der Einfluss hebräischer Verbalformen auf die Wahl der griechischen Verbformen durch die Übersetzer isolierte Phänomene und keine generalisierbaren Gewohnheiten darstellen.
- Friedrich, J.; Röllig, W.: *Phönizisch-Punische Grammatik. 3. Auflage, neu bearbeitet von Maria Giulia Amadasi Guzzo unter Mitarbeit von Werner R. Mayer*, AnOr 55, Rom 1999.
- Das Register, das den Inhalt der Grammatik erschließt, enthält auch Hinweise auf hebräische Lexeme.
- Hess, R.S.: *Preliminary Perspectives on Late Bronze Age Culture from the Personal Names in Palestinian Cuneiform Texts*, Dutch Studies on Near Eastern Languages and Literatures 5, 2003, 35-57.
- „The Late Bronze Age onomasticon of these syllabic and alphabetic texts reveals a dominance of West Semitic names (...)“ (49) Für Einzelheiten muss auf den Artikel selbst verwiesen werden.
- Kelle, D.E.: *What's in a Name? Neo Assyrian Designations for the Northern Kingdom and their Implications for Israelite History and Biblical Interpretation*, JBL 121, 2002, 639-666.
- Lefebvre, J.-F.: *Le jubilé biblique. Lv 25 - exégèse et théologie*, OBO 194, Freiburg (Schweiz), Göttingen 2003.
- Die Studie bietet u.a. Wortuntersuchungen zu den Termini, die in Lev 25 vorkommen.
- Pentiuć, E.J.: *West Semitic Terms in Akkadian Texts from Emar*, JNES 58, 1999, 81-96.
- „The (...) paper is an analytical study of some West Semitic terms found in the Akkadian Text of Emar.“ (81) Der Autor untersucht dabei folgende Wurzeln: *Bôr*, *BTR*, *ḤḶY*, *ḤNK*, *ḤRM*, *ḤWH*, *KMR*, *NSK*, *QW/YN*, *SYM*, *ḶR*.
- Rendsburg, G.: *Hebrew Philological Notes III*, Hebrew Studies 43 (2002), 21-30.

- Ro, J.U.-N.: *Die sogenannte „Armenfrömmigkeit“ im nachexilischen Israel*, BZAW 322, Berlin, New York 2002.
- Der Autor geht in einem eigenen Kapitel, das sich auch den Hodajot aus Qumran widmet, der Terminologie um die Begrifflichkeit des „Armen“ (u.a. אַבְיָוִן, Wz. עָנָה II) nach. Seine Ergebnisse, für die auf die Studie selbst verwiesen werden muss, sind S. 32ff. bündig zusammengefasst.
- Shemesh, A.O.: *Nature Terms in the Biblical Persian Translation of Rabbi Josef Berabbi Moses in the fourteenth Century*, Beit Mikra 174, 2003, 260-279, 283 (engl. Abstract).
- „The article examines several nature terms in the Jewish-Persian translation of Rabbi Josef berabbi Moses, who lived in Iran in the fourteenth century (...) For instance, Rabbi Moses is the only commentator that offered to identify the biblical word ,חֵלֶד‘ as a cat. Another example is his suggestion to identify ,חַנְשֵׁמֶת‘ as hedgehog., which till this very day is eaten by many tribes in the East.“ (283)
- Tal, A.: *Euphemisms in the Samaritan Targum of the Pentateuch*, Aramaic Studies 1, 2003, 109-129.
- Der Verfasser zeigt nach einer kurzen Definition des Begriffs des Euphemismus vier Bereiche auf, in denen Euphemismen im Samaritanischen Targum häufig verwendet werden: „1. The dignity of the ancestors; 2. Taboo expressions (a) regarding to sanctity (and its opposite); (b) regarding sexual intercourse, genitals and excretion; 3. Fear; 4. Abomination and disgust.“
- Watson, W.G.E.: *Non-Semitic Words in the Ugaritic Lexicon* (5), UF 32, 2000, 567-575.
- Der Artikel gibt eine Übersicht über neuere Arbeiten zu nicht-semitischen Fremdwörtern im Ugaritischen, die auch für hebräische Lexikographie interessant ist. Behandelt werden 39 Einträge.
- Whitekettle, R.: *All Creatures Great and Small. Intermediate Level Taxa in Israelite Zoological Thought*, SJOT 16, 2002, 163-183.
- „This paper examines the intermediate taxonomic level in Israelite zoological thought which consists of those taxa situated between the very general primary level (e.g. Land Animals, Aerial Animals) and the very specific terminal level (e.g. Gazelles, Hoopoes).“ (183)
- Zadok, R.: *On the Prosopography and Onomastics of Syria-Palestine and Adjacent Regions*, UF 32, 2000, 599-674.
- Verf. behandelt edomitische/idumäische Personennamen im Zusammenhang der aramäischen und arabischen Namengebung, aramäische und altarabische Verbalsatznamen, Personennamen, die mit einer Präposition beginnen, sowie weitere Einzelprobleme.

אַבְיָוִן (PN)

- Hess, R.S.: *Leviticus 10:1: Strange Fire and an Odd Name*, Bulletin for Biblical Research 12, 2002, 187-198.
- „This study will argue that the names of Nadab and Abihu, as well as the unique description ,strange fire‘, describe an association with cultic activities that are not merely

outside the divinely approved actions of the priests but represent an innerbiblical association with the sin of Aaron in Exodus 32 as well as a parallel with Semitic rites of ordination found in extrabiblical texts from the thirteenth-century B.C.E. Emar.“ (187)

- Lev 10,1.

אדם

- Clines, D.J.A.: אדם, *the Hebrew for „human, humanity“*. A response to James Barr, VT 53, 2003, 297-310.
- “The conclusion to which I am drawn is that the traditional view that אדם means ‘humanity, without distinction of gender’ is to be upheld.” (309)
- Gen 1,26f.; Koh 7,28 u.a.

אהב

- Abma, R.: Bonds of Love: Methodic Studies of Prophetic Texts with Marriage Imagery (Isaiah 50:1-3 and 54:1-10, Jeremiah 2-3), *studia semitica neerlandica* 40, Assen 1999.
- Der Verf. geht bei der Besprechung der im Titel genannten Texte auf die Semantik von *ʿhb* und darauf bezogene Lexeme ein.
- Ackerman, S.: *The personal is political: covenantal and affectionate love (ʿāhēb, ʿahābā) in the Hebrew Bible*, VT 52, 2002, 437-458.
- Die Verfasserin untersucht die Berührungspunkte zwischen dem Motiv der göttlichen Liebe, die sich im Bund mit den Menschen zeige, und dem Motiv der interpersonalen Liebe anhand zahlreicher alttestamentlicher Beispiele.
- Avraham, N.: *The Nature of David and Jonathan’s Relationship*. נפלאותה אהבתך לי נאהבת נשים (2 Sam 1.26), Beit Mikra 174, 2003, 215-222, 287f. (engl. Abstract).
- Der Autor lehnt die Auffassung, dass David und Jonatan eine homosexuelle Beziehung unterhalten hätten, ab und verweist auf 2 Sam 1,22: „It is rather well known that the bow, in ancient society, and in the Rabbinic sources (B. San. 92a), played the role of sexual vigor, or manhood. It was a symbol of maleness. Therefore, underlying David’s bewailment was the trend to praise Jonathan for his manhood.“ (287f.)
- 2 Sam 1,22.26.
- Lepsley, J.E.: *Feeling our Way: Love for God in Deuteronomy*, CBQ 65, 2003, 165-183.
- Die Verfasserin untersucht die unterschiedlichen Implikationen des Liebesbegriffs im Deuteronomium.
- Macdonald, N.: *Deuteronomy and the Meaning of ‚Monotheism‘*, FAT 2. Reihe 1, Tübingen 2003, 97-123.
- „The Deuteronomistic commandment of ‚love‘ is expressed in a number of different ways (Deut. 6.10-19). In a similar way *ḥērem* is patient of a number of different construals. It suggests understanding devoted love as radical obedience to YHWH’s commands, as the absence of ‚abomination‘, as something that must transcend human desires for wealth or family. *Ḥērem* also indicates the need for separation and the importance of education.“ (123)
- Dtn 6f.

אַחֲרִית

- Talmon, S.: *The Signification of אַחֲרִית הימים and אַחֲרִית הימים in the Hebrew Bible*, in: Paul, S.M. u.a. (Hrsg.): *Emanuel. Studies in the Hebrew Bible, Septuagint, and Dead Sea Scrolls in Honor of E. Tov*, SVT 94, Leiden, Boston 2003, 795-810.
- Der Verfasser untersucht die im Titel bezeichneten Begriffe und verwandte Terminologie in ihrem biblischen sowie altorientalischen Umfeld und kommt zu folgendem Ergebnis: „The biblical expression אַחֲרִית הימים denotes an eternally yearned for *historic*, 'tomorrow', which forever is held in abeyance and never experienced in reality. The term implicitly reveals a dissatisfaction with the present generation, and an ever recurring shift of ‚hope‘ to the next or a future generation (...)“ (810, Hervorh. dort)
- Dtn 24,1-3; 29,21; 31,27ff.; Ps 37,37f.; 109,13; Am 4,2; 9,1f.; Hes 23,25 u.a.

אֵין

- Rechenmacher, H.: לֹא and אֵין in *Nominal Clauses*, JNSL 29, 2003, 67-85.
- „Thus the final conclusion is that, whereas *ʿēn* operates in a nominal clause exclusively in non-contrasting negation, *lō*(?) can operate in both types of negation: non contrasting negation (NCN) as well as contrasting negation (CN). In this latter case *lō*(?) immediately precedes the unit that is in the focus of negation and that is eventually contrasted by the following correction sentence.“ (84)

אֶכֶל

- Hurovitz, V.A.: אֶכֶל in *Malachi 3:11 – Carterpillar*, JBL 121, 2002, 327-330.
- „In light of the Akkadian word *ākīlu* and a reconsideration of the biblical text, it is highly possible that אֶכֶל in Mal 3:11 is not a general name for unspecified pests or even locusts, but designates a specific stage in the metamorphosis of insects, and in particular a larva or a caterpillar.“ (330)
- Mal 3,11.

אֱלֹהִים

- Veijola, T.: „*Fluch des Totengeistes ist der Aufgehängte*“ (Dt 21,23), UF 32, 2000, 543-553.
- Die Deutung von אֱלֹהִים als „Totengeist“ in Dt 21,23 geht auf Obadja Sforno (1470-1550) zurück und wird mit religionsgeschichtlichen, kontextuellen und semantischen Beobachtungen weiter verfolgt.
- Dtn 21,23.

אֵם

- Levinson, B.M.; Zahn, M.M.: *Revelation Regained: The Hermeneutics of כִּי and אֵם in the Temple Scroll*, Dead Sea Discoveries 9, 2002, 295-346.
- Aufgrund der häufig zu beobachtenden Substitution der biblischen Partikel כִּי durch אֵם in 11QT bei der Eröffnung von Protasen in Bedingungssätzen (in erster Linie bei Gesetzen) vermuten die beiden Autoren u.a., daß in 11QT ein gegenüber dem vorliegenden biblischen Text vereinheitlichtes System bei der Eröffnung von Bedingungssätzen angestrebt wurde. Für Einzelheiten kann nur auf den umfangreichen Artikel selbst verwiesen werden.

אמר

- Reis, P.T.: *What Cain Said: A Note on Gen 4.8*, JSOT 27, 2003, 107-113.
- „This article proposes a new translation of Gen. 4.8 rendering v. 8a as: ‚And Cain spoke against Abel, his brother.‘“ (107, Kursiv. dort.)
- Gen 4,8.

אִסְפָּף → יוֹסֵף (PN)

אִשׁ זָרָה (Kontextform) → אֲבִיהוּא (PN)

בָּחַרוּ (Kontextform)

- Kvanvig, H.S.: *Gen 6, 1-4 as an Antediluvian Event*, SJOT 16, 2002, 79-112.
- „The verb *bāḥar*, ‚choose‘ in 6,2 is not used anywhere else in the Hebrew Bible for the relation between males and females. The cognate *ḫiāru* in Akkadian is the *terminus technicus* for men selecting women, and it is used in a creation text in *Atra-Ḫasis* with other similarities to Gen 6,1-4.“ (109)
- Gen 6,2.

בֵּית אֵל (ON und GN)

- Koenen, K.: *Bethel, Geschichte, Kult und Theologie*, OBO 192, Freiburg/Schweiz, Göttingen 2003.
- Für Einzelheiten muss auf die Studie selbst verwiesen werden.

בָּמָה

- Loretz, O.: *Literarische Quellen zur Stele des „Baal au foudre“ (RS 4.427)*. *Ug. bmt I, bmt II, akkadische und hebräische Parallelen*, UF 33, 2001, 325-385.
- Nach eingehender Diskussion der Belege kommt der Verf. angesichts der bereits von Albright aufgeworfenen Frage, ob im Ugaritischen und Hebräischen nur ein Wort *bmt/bmh* „Rücken“ anzusetzen sei oder ob zwischen *bmt/bmh* I „Höhe, Anhöhe, Berg“ und *bmt/bmh* II „Rippen, Thorax, Brustkorb, Flanken“ unterschieden werden müsse, zu folgendem Resultat: „Ein Vergleich akkadischer, ugaritischer und biblischer Belege legt nahe, zwischen ug./he. *bmt/bmh* I und *bmt/bmh* II zu trennen.“ (369)

בַּעַל גָּד (ON)

- Jericke, D.: *Baal-Gad*, ZDPV 117, 2001, 129-139.

בְּשָׁנִים (Kontextform)

- Kvanvig, H.S.: *Gen 6, 1-4 as an Antediluvian Event*, SJOT 16, 2002, 79-112.
- Der Autor versteht den Ausdruck בְּשָׁנִים aus Gen 6,3, der zumeist als בָּ + שָׁנָה + וְ (‚weil‘) erklärt wird, als *hapax legomenon* und bringt ihn mit akkad. *šagāmu* in Verbindung.
- Gen 6,3.

בְּשֵׁל

- Heckl, R.: *Helælb oder hālāb? Ein möglicher Einfluss der frühjüdischen Halacha auf die Vokalisation des MT*, ZAH 14, 2001, 144-158.

- „Zu *bšl* ergab eine Überprüfung der Kontexte die Grundbedeutung ‚garen‘.“ (158)

גורל

- De Vos, J.C.: *Das Los Judas. Über Entstehung und Ziele der Landbeschreibung in Josua 15*, SVT 95, Leiden, Boston 2003.
- Der Verfasser skizziert die Bedeutung von גורל: „Wir gehen davon aus, daß גורל zunächst dinglich verstanden wurde und erst in einem späteren Stadium „Gebiet“ bedeutete.“ (106)

גזר

- Olyan, S.M.: „*We Are Utterly Cut Off*“: *Some Possible Nuances of לנו גזרנו* in *Ezek 37:11*, CBQ 65, 2003, 43-51.
- „The expression לנו גזרנו may suggest that exiled Judeans, like the dead, are no longer the beneficiaries of Yhwh’s covenant loyalty, that they cannot hope in his faithfulness, that they are forgotten by Yhwh, that they are unable to worship him, and that they will never return to their land.“ (51)
- Hes 37,11; Ps 88,6; Jes 53,8, Klg 3,54 u.a.

גֵר

- Hobbs, T.R.: *Hospitality in the First Testament and the ‚Teleological Fallacy‘*, JSOT 95, 2001, 3-30.
- „The exact nature of the *gēr* is still a matter of considerable debate, but he is not one who is by nature an outsider to the community, that is, a threat.“ (20)

גִּמְרָה (PN)

- Scibona, R.: „*Gomer*“ (*Os 1,3*). *Nota critica (Area filologica sumerica e semitica)*, BeO 43, 2001, 3-28.
- Der Verfasser ist der Ansicht, der Name von Hoseas Frau sei ein Schlüsselbegriff zum Verständnis des Hoseabuchs: „Il nome di Gomer potrebbe anche essere ascritto a ‚chiave‘ programmatica per la comprensione del libro, risultando da uno (o anche diversi) die semantemi delle liste linguistiche precedenti, (eventualmente, anche semiologicamente continat) la definizione del suo contenuto come ‚Totalità‘, ‚popolo < s’indende (<come> Fiamma; Laccio, Rete; Trappola ...)‘ d’Israele, che costituisce il punto di appoggio del lungo discorso oseaano.“ (27f.) Für Einzelheiten muss auf die Studie selbst verwiesen werden.

דְּבוּרָה

- Kagerer, B.: *Die Biene in der Bibel. Ein Beitrag zur Exegese der דְּבוּרָה-Stellen*, BN 114/115, 2002, 71-88.

הוא

- Tropper, J.: *Das genusdifferente hebräische Pronomen HW³ im Pentateuch aus sprachvergleichender Sicht*, ZAH 14, 2001, 159-172.
- „Zusammenfassend können wir festhalten, dass sich die (...) Arbeitshypothese, wonach die Graphie HW³ (mit Qere *hi*³) auf eine genusdifferente Obliquusform des Personalpro-

nomens der 3. Person sing. (neben genusspezifischen Nominativformen) schließen lässt, bewährt hat.“ (171)

הִנֵּה

- Dorn, L.O.: „Lo“ and „Behold“ – translating the Hebrew Word *hinneh*, BiTr 52, 2001, 222-229.
- Der Verfasser macht auf Basis der Theorie von Nida und Taber („componental analysis of meaning“) anhand einiger Beispiele auf die Problematik einer adäquaten Übersetzung von הִנֵּה (ins Englische) aufmerksam.
- Sadka, Y.: *Hinne in Biblical Hebrew*, UF 33, 2001, 479-499.
- Verf. behandelt die Partikel in den Abschnitten: Sight, Meaning and syntactic structure, Existential declaration, *Hinne* before a sentence or a phrase, Direct sight and direct speech, Theme and Rheme, Loka and behold, *Hinne* as a marker of surprise.
- Tropper, J.: *Die hebräische Partikel hinneh* „siehe“!, Kleine Untersuchungen zur Sprache des Alten Testaments und seiner Umwelt 3, 2002, 81-121.
- Die Abhandlung behandelt folgende Aspekte: Das Problem des *-ē^h*-Auslauts aus etymologischer Sicht; *hinneh*^h mit Pronominalsuffixen: formale Beobachtungen, *hinneh*^h mit Pronominalsuffixen: statistische Beobachtungen; Syntaktische Erörterungen zu *hinneh*^h, *hinneh*^h im Verhältnis zu *hēn*; Arbeitshypothese: eine neue Erklärung der Form *hinneh*^h, *hinneh*^h im Lichte der Partikeln *annū* und *annūš* in den Amarnabriefen aus Kanaan, *hinneh*^h im Lichte der Frageadverbien *ʿayye^h* und *ʿē*, *hinneh*^h im Lichte der Partikeln *ʿayin*, *yēš* und *ʿōd*, Zusammenfassung und Ausblick.

זָבַח

- Dahm, U.: *Opferkult und Priestertum in Alt-Israel. Ein kultur- und religionswissenschaftlicher Beitrag*, BZAW 327, Berlin, New York 2003.
- Die Autorin untersucht die Bedeutung des Schlachtopfers im Alten Testament. „Ergebnis: Im zadokidischen Opferritualismus sind die Begriffe זָבַח, שְׁלָמִים, זָבַח, שְׁלָמִים auf alle Schlachtopferferriten bezogen worden. זָבַח שְׁלָמִים bzw. שְׁלָמִים, das man mit K. Elliger als Kurzform von זָבַח שְׁלָמִים deuten kann, wurden im Sinne eines Opferbegriffes (Lev 7,11 und 7,18) eingesetzt oder als Bezeichnung für die Grundform eines Schlachtopferferritus (Lev 3).“
- Lev 3; 7; 22 u.a.
- Eberhart, C.: *Beobachtungen zum Verbrennungsritus bei Schlachtopfer und Gemeinschafts-Schlachtopfer*, Bib 83, 2002, 88-96.
- Der Verfasser stellt ein differenziertes Bild von den unterschiedlichen Funktionen des Schlachtopfers und des Gemeinschafts-Schlachtopfers vor. Für Einzelheiten kann nur auf den Artikel selbst verwiesen werden.

זָהָב

- Galpaz-Feller, P.: *Silver and Gold, Exodus 3:22*, RB 109, 2002, 197-209.

- Der Autor vermutet eine ägyptische Gepflogenheit hinter der Gabe von Silber, Gold und kostbaren Gewändern wie sie in Ex 3,22 reflektiert wird. Philologische und historische Erwägungen.
- Ex 3,21f.

חִירָה

- Yadin, A.: *Samson's ḥīda*, VT 52, 2002, 407-426.
- Der Verfasser interpretiert den fraglichen Begriff aus Ri 14,12ff. als griechisches *skolion* „capping song“, der bei Symposien anlässlich von Hochzeiten oder anderer Ereignisse gebräuchlich gewesen sei.
- Ri 14,12ff.

חַטָּאת/חַטֵּאת

- Dennis, J.: *The חַטָּאת Sacrifice in the Priestly Literature*, EThL 78, 2002, 108-129.
- In Auseinandersetzung mit der Position Milgroms kommt der Verfasser zu folgender These: „In sum, our analysis has led to the following conclusion: the חַטָּאת sacrifice benefits the sanctuary in that it purifies it and ensures Yahweh's continued presence and blessings (cf. Lev 15,30-31) and this in turn benefits the people in that the חַטָּאת־כֹּפֵר act results in forgiveness/purification.“ (129)
- Lev 5; 15; 16 u.a.
- Kiuchi, N., *A Study of Ḥāṭāṭ and Ḥāṭāṭ'ūt in Leviticus 4-5* (FAT 2. Reihe 2), Tübingen 2003.

חֶלֶב/חֶלְבֵּל

- Heckl, R.: *Ḥelēb oder ḥālāb? Ein möglicher Einfluss der frühjüdischen Halacha auf die Vokalisation des MT*, ZAH 14, 2001, 144-158.
- „(...) weil die jüdische Halacha an die genannten Stellen das Verbot, Fleisch und Milch zusammen zu essen, heftet und eine Verlesung von *ḥelēb* zu *ḥālāb* auch an anderen Stellen bezeugt ist, wird angenommen, dass ursprünglich von *ḥelēb* die Rede war.“ (158)
- Ex 23,19; 34,26; Dtn 14,21.

חֶלֶד → Allgem.: A.O. Shemesh

חֶסֶד

- Britt, B.: *Unexpected Attachments: A Literary Approach to the Term חֶסֶד in the Hebrew Bible*, JSOT 27, 2003, 289-308.
- „This article concentrates on poetic and narrative texts in which חֶסֶד appears surprisingly, often to denote unexpected attachments.“ (289)
- Ex 34; Dtn 7; Jes 54; Lam 3; Ps 89; Rut 1,8; 2,20 u.a.

חֶצֶב

- Schütte, W.: *Hosea 6,5 - eine Revision und eine ikonographische Deutung*, BN 111, 2002, 40-43.
- „Im Ergebnis ist festzuhalten: in mythologischen Kontexten ist חֶצֶב ein göttliches Walten, ursprünglich wohl mittels Axt oder Beil. Da חֶצֶב in profanen Kontexten keine

gewaltsamen oder kriegerischen Aspekte gewinnt, ist auch im Mythos ein ursprünglich ‚handwerklicher‘ Aspekt für die Wortbedeutung denkbar.“ Der Verf. schlägt daher als Übersetzung „(aus-)hauen“, (wie ein Blitz) „einschlagen“ vor.

- Hos 6,5.

חרם → אהב: N. Macdonald

חשב

- Flüchter, S.; Schnor, L.: *Die Anrechnung des Glaubens zur Gerechtigkeit. Ein Rezeptionsgeschichtlicher Versuch zum Verständnis von Gen 15,6 MT*, BN 109, 2001, 27-44.

- Nach der Darstellung der neueren Forschung zu dem Vers wird schwerpunktmäßig die Rezeption von Gen 15,6 in der alt-, zwischen- und neutestamentlichen Literatur vorgestellt.

- Gen 15,6.

חשמל

- Görg, M.: *Das Lexem taḥaš- Herkunft und Bedeutung*, BN 109, 2001, 9.

- Nach wie vor ist die Ableitung von ägyptisch *ḥsmn* zu erwägen, das in der ägyptischen Lexikographie nicht nur mit der Bedeutung „Bronze“, sondern u.a. auch mit „Amethyst“ und „Natron“ verzeichnet ist.

טהר

- Regev, E.: *Abominated Temple and Holy Community. The Formation of the Notions of Purity and Impurity in Qumran*, *Dead Sea Discoveries* 10, 2003, 243-278.

- „MMT is a composition that was meant to discuss the problem of the impurity and desecration of the Temple. While section B of MMT discuss the halakic issues of ritual impurity, section C deals with moral impurity. This conclusion leads to a new understanding of the development of the ideology of purity in Qumran.“ (277) Für Einzelheiten kann nur auf den Artikel selbst verwiesen werden.

טוב

- Maussion, M.: *Le mal, le bien et le jugement de Dieu dans le livre de Qohélet*, OBO 190, Freiburg (Schweiz), Göttingen 2003.

- Die Autorin untersucht den Begriff des Guten (טוב und inhaltlich verwandte Begriffe: כשרון, שמח u.a.) im Koheletbuch. Ein wichtiges Ergebnis bezüglich ihrer Untersuchung von טוב lautet: „Il ne semble pas que, chez Qohélet, le טוב soit relié au principe traditionnel de la rétribution; l'homme bon devant Dieu désigne simplement alui à qui Dieu est favorable (...)“

טמא → טהר

יָדוֹן (Kontextform)

- Kvanig, H.S.: *Gen 6,1-4 as an Antediluvian Event*, *SJOT* 16, 2002, 79-112.

- Da sich das Verb יָדוֹן in Gen 6,3 auf keine bekannte hebräische Wurzel zurückführen lasse, nimmt der Autor an, die akkad. Wurzel *danānu* („stark sein“) stehe im Hintergrund

der Verbform. „This would make a good word play to the *gibborim*, „the powerful ones“, in the next verse.“ (109)

- Gen 6,3.

יִם → אַחֲרֵית

יִסְּף (PN)

- Görg, M.: *Wohin ist Josef? Weitere Anfragen anlässlich einer Spurensuche*, BN 107/108, 2001, 15-21.
- Hinweis auf *Ὁσάρσηφος* (Josephus, *Contra Apionem* §238. 250) sowie אִסְפָּסֶף Num 11,4 mit traditions- und rezeptionsgeschichtlichen Erwägungen.
- Num 11,4.

יְשׁוּעָה

- Gosse, B.: *Le salut et le messie en 1 Sam 2, 1-10, et Yahwé juge, à l'œuvre sur la terre et dans l'histoire, dans la tradition des cantiques et du Psautier*, BN 111, 2002, 18-22.

כִּי → אִם

כְּמוֹד (Kontextform)

- Schüle, A.: *Kāmōkā – der Nächste, der ist wie Du. Zur Philologie des Liebesgebots von Lev 19, 18. 34*, Kleine Untersuchungen zur Sprache des Alten Testaments und seiner Umwelt 2, 2001, 97-129.
- Lev 19, 18. 34.

כִּנֵּעַ

- Glatt-Gilad, D.A.: *The Root kn^c and Historiographic Periodization in Chronicles*, CBQ 64, 2002, 248-257.
- Der Verfasser untersucht die Verwendung der Wurzel *kn^c* in den Chronikbüchern und sieht in der gehäuften Verwendung dieser Wurzel ab der Regierungszeit des Ahas einen bewußten historiographischen Einschnitt.
- 2 Chr 12, 6f.; 28ff.

כִּסְּף → זָהָב

כִּפְּל

- Scherer, A.: *Hyperbolisch oder juridisch? Zu einigen Deutungen von kiplayim in Jes 40, 2 und zur Semantik der übrigen Belege der Wurzel kpl im Alten Testament*, ZAW 115, 2003, 231-240
- Der Verfasser spricht sich für eine hyperbolische Verwendung des Begriffs in Jes 40, 2 aus. Dies füge sich gut zu dem rhetorischen Stil Deuterojesajas.
- Jes 40, 2 u.a.

כפר → חֲטָאָה/חֲטָאת

כְּרוּב

- Launderville, D.: *Ezekiel's Cherub: A Promising Symbol or a Dangerous Idol?*, CBQ 65, 2003, 165-183.
- Der Autor sieht die Hauptfunktion des Keruben zunächst in der Markierung der Grenze zwischen menschlich und göttlich einerseits und menschlich und tierisch andererseits – worin dessen Funktion mit dem Priester Hesekiel übereinstimme – und sodann auch als Transportmittel für die göttliche Präsenz zu einem irdischen Ort. Im erstgenannten Punkt habe der tyrische König, der in Ez 28 als Kerub bezeichnet wird, gefehlt, da er versucht habe, sich auf die Seite des Göttlichen zu begeben statt auf der Grenze als Mediator zwischen göttlich und menschlich zu verharren. Gleichzeitig ergibt sich eine theologische Perspektive: „The cherub's function of guarding and transporting Yhwh's presence was to find an analogy in the perceptual movements in the hearts of the exiles. Just as the cherubim moved out of Jerusalem to Babylon and carried the presence of Yhwh there, so too the exiles were obliged to adapt and encounter Yhwh in Babylon.“ (183)
- Ez 28.

לְבָנוֹן (ON)

- Müller, H.-P.: *Der Libanon in altorientalischen Quellen und im Hohenlied. Paradigma einer poetischen Topographie*, ZDPV 117, 2001, 116-128.

מְלִיץ → לִיץ

ltn (ugar.)

- Dietrich, M., Loretz, O.: *Baal, Leviathan und der siebenköpfige Drache šlyt in der Rede des Todesgottes Môt (KTU 1.5 I 1-8 // 27a-31)*, *Aula Orientalis* 17/18, 1999/2000, 55-80.
- Die Autoren nehmen an, dass sich die im Titel aufgeführten Gegner Baals im Meer befinden, was in der biblischen Tradition eine Entsprechung habe.
- Jes 27,1; Ps 74,13f.; 104,26, Hi 3,8; 26,12f. u.a.

מָוֶה

- Smit, P.-B.: *Appetite for Destruction. A Note on Isa 25:8a*, BN 111, 2002, 44-47.
- Interpretation von Jes 25,8 mit Hinweis auf den Todesgott Mot.
- Jes 25,8.

מָלַט

- Williams, P.J.: *Difference between the Roots mlṭ and plṭ*, ZAW 114, 2002, 438-442.
- “The most fundamental difference seems to be that whereas plṭ focuses on motion towards a state of safety, mlṭ focuses on departure from the point of danger.” (442)
- 1 Sam 22,20; Ps 22,5f.; 1QH 11,9f. u.a.

מְלִיץ

- Heltzer, M.: *The Biblical Word for „to translate“ and „translate“ and their Origin*, UF 32, 2000, 237-242.

- Etymologische und institutionengeschichtliche Studie zu dem Amt des Übersetzers.

מְשִׁיחַ

- Thompson, T.L.: The Messiah Epithet in the Hebrew Bible, SJOT 15, 2001, 57-82.
- „(...) the term מְשִׁיחַ in the Hebrew Bible is an epithet or title which functions within a literary and mythic but not an historical context.“ (82)

יְשׁוּעָה → מְשִׁיחַ

מָשַׁל

- Schöpflin, K.: מָשַׁל – ein eigentümlicher Begriff der hebräischen Literatur, BZ 46, 2002, 1-24.
- Der Begriff מָשַׁל wird als ein Vergleichswort im weitesten Sinne verstanden. Eine Gattung מָשַׁל begegnet v.a. in nachexilischer Zeit.

נִכְרִי (PN) → אֲבִיהוּא (PN)

נִכְרִי

- Caero Bustillos, B.D.: *Liebt Gott den נִכְרִי?*, BN 111, 2002, 48-65.
- Untersuchung zu נִכְרִי und stammverwandten Lexemen sowie Synonymen.
- Hobbs, T.R.: *Hospitality in the First Testament and the ‚Teleological Fallacy‘*, JSOT 95, 2001, 3-30.
- „The threat to the community comes from one who is not part of the community, namely the ‚foreigner‘ (Heb. *nokri*).“ (21)

נְשָׂא

- Cohen, M.: *Etude sémantique des locutions nš' ro'sš - nš' 'æt 'wôn en hébreu biblique*, ZAW 115, 2003, 54-72.
- „Unsere Untersuchung (...) kommt zu folgenden Ergebnissen: (a) die Ambivalent von nš' 'wôn gibt (...) Anlaß zu einer Antinomie: (i) ‚sich als schuldig betrachten‘; (ii) ‚freisprechen‘, wobei die letztere Bedeutung allein der Gottheit vorbehalten ist; (b) die Phrase nš' 'æt 'wôn bietet nur eine geringfügige Ambivalenz: (i) ‚tragen‘ oder ‚die Verantwortung für die Schuld eines anderen übernehmen‘; (ii) ‚die Verantwortung für die Sünden eines anderen übernehmen mit der Absicht, sie zu sühnen‘, eine exklusiv priesterliche Funktion.“ (72)

חָתַן → נָתַן

סוּד

- Görg, M.: *Ein etymologischer Versuch zu hebr. sōd*, BN 111, 2002, 12-15.
- Hinweis auf das ägyptische Verb *stwt* „sammeln“.

עֵבֶל

- Koenen, K.: *Bethel, Geschichte, Kult und Theologie*, OBO 192, Freiburg (Schweiz), Göttingen 2003, 128-130.

- על־ bezeichnet nicht das Kalb, sondern den bis zu drei Jahre alten Jungstier.

על-כן

- Jenni, E.: *Eine hebräische Abtönungspartikel: 'al-ken*, in: Huwlyer, B.; Mathys, H.-P.; Weber, B. (Hrsg.): *Prophetie und Psalmen. FS K. Seybold*, AOAT 280, Münster 2001, 201-215.
- Der Schwerpunkt der Betrachtung liegt auf den elf Sätzen, in denen על-כן einer Konjunktion nachgeordnet ist; dort ist der Ausdruck als Abtönungspartikel (im Sinne von „nun einmal“) aufzufassen.

ענה

- Van Wolde, E.: *Does 'innâ denote rape? A semantic analysis of a controversial word*, VT 52, 2002, 528-544.
- „A semantic analysis of the lexical collocations, of the word order and the textual occurrences in which 'innâ functions shows that this verb is used as an evaluative term in a juridical context denoting a spatial movement downwards in a social sense and should be translated as ‚debase‘.“ (544)
- Gen 34,2 u.a.

עש

- Riede, P.: *Spinnennetz oder Mottengespinst? Zur Auslegung von Hiob 27,18*, BN 110, 2001, 76-85.
- Gegen die Annahme, dem Beleg sei von „Spinnen“ auszugehen „sprechen sowohl der nähere Kontext als auch die Lebensweise der Pelzmottenraupe dafür, den hebräischen Text von Hi 27,18 beizubehalten. Denn die Pelzmottenraupe errichtet – sozusagen in Leichtbauweise – ein Haus aus Gespinnstfäden und Wollresten, in dem sie bis zur Verpuppung lebt ... Der Vergleichspunkt der in Hi 27,18 benutzten Metaphern vom Mottenhaus und von der Wächterhütte liegt somit einerseits in der Fragilität und andererseits in der begrenzten zeitlichen Verwendung der angegebenen Wohnstätten.“ (85).
- Hi 27,18.

עחק

- Loretz, O.: *Ugaritisch 'tq I-II, 'tq und hebräisch 'tq in Ps 6,8*, UF 33, 2001, 303-324.
- Hebräisch עחק in 1Sam 2,3. Ps 31,19. 75,6. 94,4 bedeutet „lautes Geschrei“; dem ist ugaritisch 'tq „(lautes) Geschrei, (laute) Klage, Jammern, Jaulen“ an die Seite zu stellen – ein Bezug der ugaritischen Belege zu עחק „altern“ in Ps 6,8 legt sich nicht nahe.
- Ps 6,8 u.a.

פוט (ON)

- Görg, M.: *Zur Diskussion um das Land Put*, BN 113, 2002, 5-11.

מלט → פלט

פסח

- Dahm, U.: *Opferkult und Priestertum in Alt-Israel. Ein kultur- und religionswissenschaftlicher Beitrag*, BZAW 327, Berlin, New York 2003.

- Die Verfasserin untersucht die Bedeutung von פסח im Alten Testament mit folgendem Ergebnis: „Das atl. Nomen *Pesach*, das sich in allen Belegen auf den Pesach-Opferritus bzw. auf das zu opfernde Tier (z.B. Ex 12,21) bezieht, hat diese doppelte Bedeutung von „Retten/Verschonen“ und „Übergehen/Auslassen“. Mit dem Pesach-Opfer sollte eine Gottheit oder ein Dämon bewegt werden, das betreffende Haus zu *übergehen* und somit von einem Unheil zu *verschonen*.“ (119, Hervorh. dort)
- Ex 12; 1 Kön 18,21ff. u.a.

פְּרִי מַחְשְׁבוֹתָם (Kontextform)

- von Mutius, H.-G.: *Neues zur hebräischen Textvorlage des Targums zu Jeremia 6,19*, BN 107/108, 2001, 46-49.
- Für den o.g. Ausdruck liest Targ. Jonathan פְּרִי עוֹבְרֵיהוֹן; dem ist die Lesart פְּרִי מַעֲשֵׂיהֶם nach dem Midrasch ha-Gadol (zu Dt 32,1) an die Seite zu stellen. Diskussion der textkritischen und semantischen Probleme.
- Jer 6,19.

קָו

- Grund, A., *Auf der ganzen Erde geht ihre ‚Messschnur aus‘ – Die Ordnung des Himmels in Ps 19,5a und der babylonische Sternenkatalog BM 78161*, BN 110, 2001, 66-75.
- Hinweis auf akkadisch *qū(m)*, „Hanf, Faden, Schnur“, das als astronomischer Begriff gebraucht werden kann. Damit steht die gängige Konjektur zu קוֹלָם in Frage.
- Ps 19,5.

קֶשֶׁת

- Pinker, A., *The Lord's Bow in Habakuk 3,9a*, Bib 84 (2003), 417-420.
- Der Verfasser versteht hab 3,9a in dem Sinn “Naked bare your bow, of seven strips!”: “Habakuk views symbolically the Lord's bow as an unusually powerful composite bow of seven rods as the rainbow consists of seven colors.” (420)
- Hab 3,9.

קֶשֶׁת → אֹהֶב (N. Avraham)

קֶשֶׁת רֶבֶה (Kontextform)

- Görg, M.: *Ismael. Wüstenbewohner und Bogenschütze (Gen 21,20)*, BN 114/115 (2002), 31-33
- Der Verf. erwägt, statt קֶשֶׁת רֶבֶה in Gen 21,20 קֶשֶׁת רַב zu lesen; mit Verweis auf ägyptisch *ḥrj-pḏwt* „Bogenoberst“ und Diskussion weiteren Belegmaterials.
- Gen 21,20.

רוּחַ

- Gaß, E.: *Genus und Semantik am Beispiel von „theologischem“ rūḥ*, BN 109, 2001, 45-54.
- „Die Geprägtheit des Genus wird durch den lexikalischen und syntaktischen Kontext bestimmt (...) Auch die Genusverhältnisse des Nahkontextes können das Genus von *rūḥ* verändern.“ (54) Die entsprechenden Belege werden aufgeführt und diskutiert.

רוקמה (Qumran)

- Hurowitz, V.A.: רוקמה in *Damascus Document 4QD^e (4Q270) 7:14*, *Dead Sea Discoveries* 9, 2002, 34-37.
- „The רוקמה of the Damascus Document has absolutely nothing to do with רוקמה meaning ‚embroidered fabric‘ and is not derived from רוקם at all. In fact is simply a Hebrew form or phonetic variant of the well known Akkadian term *rugummû* (...)“

רעה/רע

- Maussion, M.: *Le mal, le bien et le jugement de Dieu dans le livre de Qohélet*, OBO 190, Freiburg (Schweiz), Göttingen 2003.
- Die Verfasserin nimmt die Verwendung von רעה/רע sowie anderer Termini, die das Böse bezeichnen (Wz. חטא, רשע, סכל u.a.), im Koheletbuch in den Blick und bilanziert: „Le mal semble incontournable (...) et il provient essentiellement du fait de l’homme.“ (68)

רצח

- Hossfeld, F.-L.: „Du sollst nicht töten!“ *Das fünfte Dekaloggebot im Kontext alttestamentlicher Ethik*, Beiträge zur Friedensethik 26, Stuttgart 2003.
- Diachron angelegte Untersuchung der Belege. „Der ältere Sprachgebrauch bezeichnet mit רצח jegliche Form der Misshandlung von Menschen durch Menschen mit Todesfolge. Er qualifiziert solche Handlung als sittlich verwerflich. Von der Verurteilung ausgenommen sind Notwehr, Todesstrafe und Krieg; auf sie findet das Verb keine Anwendung. Der Dekalog übernimmt diesen Sprachgebrauch (...) Der jüngere Sprachgebrauch geht zurück auf die deuteronomische Asylgesetzgebung. Er macht רצח zum juristischen terminus technicus für den Totschläger; das Verb bezeichnet nun eine sittlich neutrale Handlung mit Todesfolge, die dem Täter nicht angerechnet werden kann, der deswegen auch vor dem Bluträcher zu retten ist. In diesem speziellen Sprachgebrauch findet das Verb dann seine vornehmliche Verwendung. Erst in sehr späten nachexilischen Schichten des Pentateuch wie Num 35 werden der Sprachgebrauch des Dekalogs und der der Asylgesetze zusammengeführt (...)“ (70)

שגב

- Florentin, M.: *A Hidden Meaning of the Hebrew Root שגב*, *Lešonenu* 65, 2003, 105-115, I (engl. Abstract).
- Der Verfasser vermutet für die Wurzel שגב die Bedeutung „versteckt“ („hidden“).
- Ps 59,2 u.a.

שטן

- Gerstenson, D.E.: *The Name Satan*, *ZAW* 114, 2002, 443-445.
- „There is a strong possibility that the name Satan is of Greek origin“ (445) und von gr. *titan* abzuleiten.
- Sach 3,1f.; Hi 1,7; 2,3ff.

זָהַב → שְׁמֵלָה

שוב

- Ossom-Batsa, G.: *The Theological Significance of the Root ŠWB in Jeremiah*, AUSS 39, 2001, 223-232.
- Der Verf. unterscheidet drei theologische Bedeutungen der fraglichen Wurzel im Jeremiabuch: „The Study of *šwb* in Jeremiah leads to the conclusion that ‚return‘ in Jeremiah expresses YHWH’s call to Israel to repent and receive forgiveness and blessings. Furthermore, YHWH’s actual forgiveness of Israel is manifested only when Israel confesses her sin and becomes committed to living an new covenantal relationship. Finally, YHWH’s potential forgiveness is always available to sinners who confess their sins.“ (232)

שָׁכַן

- Richter, S.L.: *The Deuteronomistic History and the Name Theology. l°šakkēn š°mō šām in the Bible and the Ancient Near East*, BZAW 318, Berlin, New York 2002.
- Die Autorin geht in ihrer Studie der im Titel bezeichneten Formulierung in ihrem alttestamentlichen Zusammenhang nach und fragt auch nach altorientalischen Parallelen und damit möglichen Vorbildern (126ff.). Sie vermutet, dass die akkad. Wendung *šuma (šaṭra) šakānu*, als idiomatische Formulierung innerhalb mesopotamischer Königsinschriften prominent, den Weg in die Levante und schließlich in die deuteronomisch/deuteronomistische Literatur gefunden habe: „In sum, the preponderance of evidence is such that we must assume that neither the Deuteronomist nor Dtr¹ is generating a new idiom.“ (205)

šlyt (ugar.) → ltn (ugar.)

זָבַח → שָׁלַם

שָׁכַן → שָׁם

שָׁעַר

- Schmitt, R.: *Der König sitzt im Tor: Überlegungen zum Stadttor als Ort herrschaftlicher Repräsentation im Alten Testament*, UF 32, 2000, 475-485.
- Die Abhandlung bezieht archäologische, ikonographische und exegetische Aspekte ein.

תָּמַר (PN)

- Homan, M.M.: *Date Rape. The Agricultural Background of the Sumerian Sacred Marriage and Genesis 38*, SJOT 16, 2002, 283-292.
- „This paper argues that much of the Sumerian sacred marriage between Inanna and Dumuzi celebrated during the spring New Year is an anthropomorphization of the date palm’s artificial fertilization and vernal astronomical observations. The story of Judah and Tamar in Genesis 38 is also argued to have originated from the same source.“ (292)
- Gen 38.

תְּנִשְׁמָח → Allgem.: A.O. Shemesh

מְלִיץ → תרגם

תְּרִדְמָה

- Görg, M.: *Tardemā* – „Tiefschlaf“, „Ekstase“, oder?, BN 110, 2001, 19-24.
- Nach der Analyse des Kontextes und einem Hinweis auf die Auslegungsgeschichte schlägt der Verf. eine Anbindung an das ägyptische Verb *wrd* > *wrd* „müde werden u.ä.“ vor mit Hinweis auch auf dessen Derivate.
- Gen 2,21; 15,12 u.a.

תתן

- Tropper, J.: *Das unerkannte Verbalsubstantiv ttn „geben“ im Hebräischen und Ugaritischen*, ZAH 14, 2001, 200-206.
- „Da das Ugaritische zur Wurzel *YTN* „geben“ sehr wahrscheinlich ein Verbalsubstantiv *ttn* bildet (KTU 1.2:IV:6), wird hier dafür plädiert, die biblisch-hebräisch, in 1 Kön 6,19 und 17,14 bezeugte Wortform der Konsonantenfolge *t-t-n* nicht als Schreibfehler zu bewerten.“